

# LES FEUILLETS

Commune de HOCHSTATT

Avril 2013 - N° 51

## LE MOT DU MAIRE



Après bien des résistances le général "hiver" a enfin capitulé, laissant la place au printemps.

Cette saison correspond à l'adoption, dans l'ensemble des collectivités territoriales, des budgets de fonctionnement et d'investissement ; colonnes vertébrales de la vie municipale.

Le 2 avril dernier, le conseil municipal a approuvé le budget 2013, ainsi que les comptes de résultats de l'année 2012.

Vous trouverez dans ces Feuillettes les grandes lignes dégagées de ces deux documents.

Après la baisse de 5% appliquée sur les taux des 4 taxes l'année dernière, les taux de 2012 ont été reconduits, sans majoration, grâce à un excédent satisfaisant, résultat d'une gestion rigoureuse.

Par le mot du maire du Messenger de janvier 2013, je vous ai fait part de quelques unes de mes inquiétudes au sujet des finances publiques nationales et par ricochet de celles de nos communes, de la montée inexorable et particulièrement inquiétante du chômage, du démantèlement des valeurs traditionnelles de la famille (!..).

Force est de constater que nous sommes à présent dans l'épicentre de cette crise économique, financière et morale et qu'il va falloir s'adapter, modifier nos comportements, faire preuve de

retenue et de bons sens dans les mois ou années à venir.

Faire preuve de cohérence où, la lucidité dans la manière de mener notre politique d'investissement et la rigueur dans l'action municipale, doivent être la ligne de conduite des actions futures.

Le fil conducteur du budget de 2013 est axé sur la poursuite des travaux de mise aux normes d'accessibilité et de sécurité de la mairie ainsi que de l'Ecole Elémentaire, de l'entretien de notre patrimoine immobilier, culturel et éducatif ainsi que des investissements permettant des économies d'énergie .

Ceci, sans oublier les aides directes et indirectes aux associations, auxquelles je renouvelle mes chaleureux remerciements et encouragements pour toutes les actions menées tout au long de l'année.

Inquiétude et optimisme n'étant pas des termes antinomiques, je vous réaffirme mon optimisme raisonnable et ma farouche volonté à surmonter toutes ces difficultés.

Avant de conclure un petit rappel...

Les beaux jours arrivent avec une utilisation accrue des tondeuses, piscine-party, sorties en scooters.....la liste n'est pas exhaustive !...

De même, à nos amis les chiens et à leurs maîtres : nos venelles ne sont pas des canisettes.

Je vous invite donc une nouvelle fois au civisme.

D'avance je vous en remercie et vous souhaite un agréable printemps.

Le Maire,  
Michel WILLEMANN

## HOCHSTATT PROPRE

Après un hiver bien long, les premiers rayons du soleil marquent le réveil de dame Nature et nous incitent à maints travaux de nettoyage, jardinage, etc...

La Municipalité, cette année encore, vous convie à un nettoyage de printemps, où petits et grands pourront œuvrer, dans la convivialité et la bonne humeur, à la propreté de notre Commune.

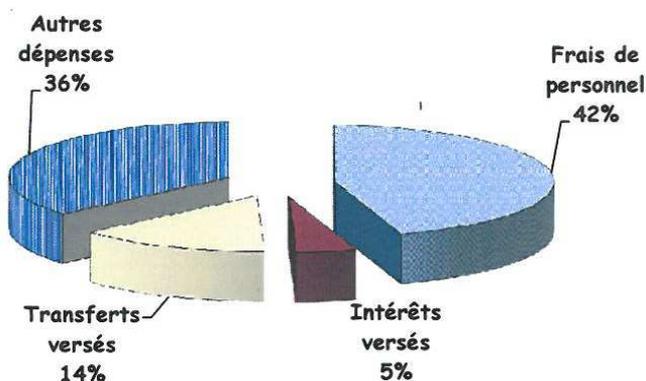
Les personnes désireuses de s'associer à cette démarche sont attendues

**le Samedi 27 avril à 8 h 30 aux ateliers communaux.**

Dépenses de fonctionnement

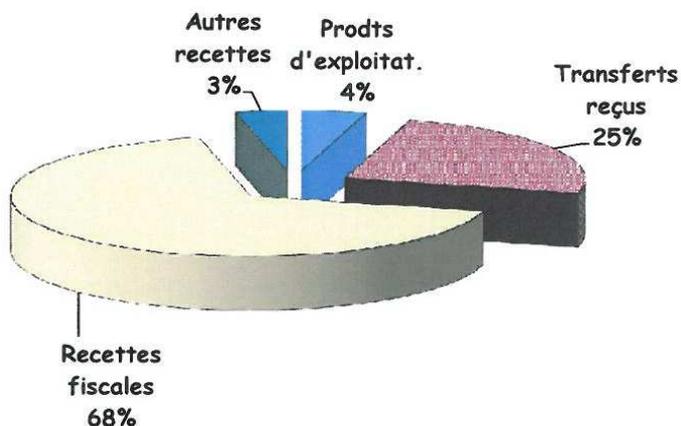
	€	€/hab
Frais de personnel	416 640	192
Intérêts versés	41 000	19
Transferts versés	130 850	60
Autres dépenses	336 365	155
Dépenses réelles	924 855	426
Dép exceptionnelles	1 000	
Total des dépenses	925 855	426
Virement sect. Invest.	265 455	
Total dépenses	1 191 310	549

Répartition des dépenses réelles



Recettes de fonctionnement

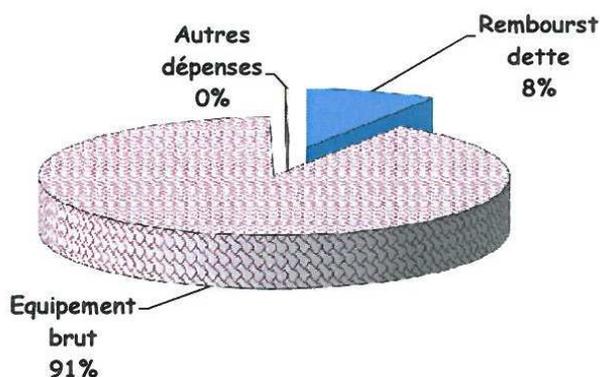
	€	€/hab.
Prods d'exploitation	51 800	24
Transferts reçus	293 100	135
Recettes fiscales	805 110	371
Autres recettes	41 300	19
Recettes réelles	1 191 310	549
Résultat N		
Total recettes	1 191 310	549



Dépenses d'investissement

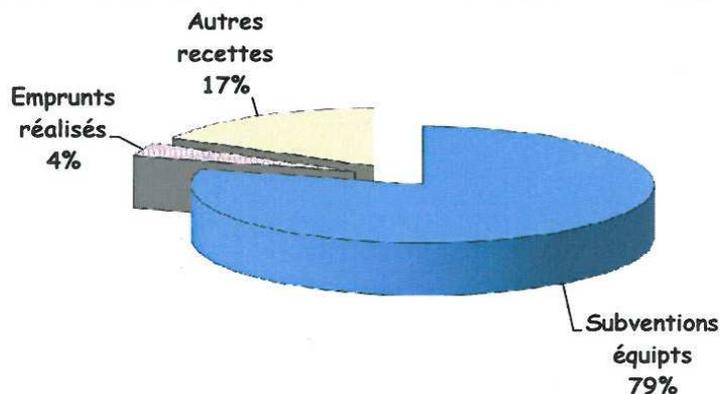
	€	€/h
Remboursement dette	124 500	57
Equipement brut	1 248 760	575
Autres dépenses	3 400	2
	1 376 660	634

Dont déficit n-1 **198 543**  
 Dépenses n **1 575 203**



Recettes d'investissement

	€	€/h
Subventions équipts	1 250 855	576
Emprunts réalisés	58 893	27
Autres recettes	265 455	122
	1 575 203	726



## BUDGET PRIMITIF 2013

Lors de la séance du 02 avril, le Conseil Municipal a adopté le Budget Primitif 2013 de la Commune, équilibré à hauteur de 1 191 310 € au niveau de la

Section de fonctionnement et de 1 575 203 € en investissement.

Les taux d'impositions locales resteront identiques à l'exercice 2012.

## INVESTISSEMENTS

Les projets d'investissement ont été évalués eu égard aux capacités d'épargne, d'emprunt à mobiliser et des impacts sur la charge financière tout au long des exercices à venir.

Outre les dépenses relatives au remboursement du capital de la dette, 2013 verra la finalisation des programmes envisagés et l'étude de nouveaux projets.

### Programmation 2013 :

Ecole élémentaire - Réhabilitation et mises aux normes sécuritaires :

- Installation d'une nouvelle alarme incendie,
- Aménagement d'une kitchenette,
- Travaux de peinture, faux-plafonds, électricité dans deux salles de classe (à l'instar de l'année passée),
- Mise en place d'une clôture et d'un système de vidéo surveillance.

Mairie :

- Travaux d'accessibilité à la mairie,
- Migration des logiciels informatiques (e-magnus),
- Acquisition d'un vidéo projecteur,
- Remplacement de mobilier de bureau abîmé.

Voirie, bâtiments et divers :

- Travaux de voirie Rue de la Chapelle (élargissement de la voie),
- Mission de maîtrise d'œuvre de la chaufferie bois Centralisée,
- Etude relative aux problèmes énergétiques récurrents, constatés au niveau du bâtiment municipal et du centre de secours,
- Mission de maîtrise d'ouvrage pour la restauration complète de l'orgue Callinet de l'Eglise Saints Pierre et Paul,
- Construction d'un nouveau columbarium,
- Achat d'une saleuse-sableuse,
- Achat d'une tondeuse supplémentaire.

### Conclusion

Rigoureux, dynamique et réaliste, tels sont les maîtres mots du budget 2013.

Le contexte économique difficile incite les élus à privilégier une gestion « en bon père de famille » des deniers publics. Le Conseil Municipal a décidé d'opter pour un budget permettant de protéger les hochstattois en assurant un service public de qualité ; ceci dans un contexte économique très difficile, une augmentation permanente des charges et la baisse significative des dotations de l'Etat.

## De bons légumes bio et solidaires tout près de chez vous !

L'Association ICARE affiliée au Réseau Cocagne, gère aujourd'hui une exploitation maraîchère sur deux sites, sous forme de chantier d'insertion qui permet à des personnes éloignées de l'emploi de remettre le pied à l'étrier.

La production annuelle, certifiée BIO est distribuée auprès d'un réseau d'adhérents sous forme de paniers hebdomadaires, grands ou petits (valeur 12 € ou valeur 7 €).

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à prendre contact : 03 89 66 19 99 – [jardins.icare@hrnet.fr](mailto:jardins.icare@hrnet.fr) et [www.reseaucocagne.asso.fr](http://www.reseaucocagne.asso.fr)



## PROCHAINES MANIFESTATIONS

1 <sup>er</sup> mai	Journée	Marche du Muguet	AS HOCHSTATT	Stade – Rue du Moulin
8 mai	11 h 00	Cérémonie du Souvenir	U.N.C.	Monument aux Morts
12 mai	Journée	Fête des Rues	Comité des Fêtes	Rues centre du village
1 <sup>er</sup> juin	10 h 00	Inauguration de l'EHPAD	Association Œuvre Schyrr	EHPAD 18, rue de la Chapelle
1 <sup>er</sup> juin	14 h 00	Tournoi d'échecs « René Guerre »	ASCL	Salle Elisabeth Schyrr
13 juin	20 h 00	Représentation de l'atelier théâtre adulte	ASCL	Salle de Musique
15 juin	16 h 00	Gala de danse	ASCL	Salle de Musique
19 juin	20 h 00	Représentation de l'atelier théâtre enfant et adolescent	ASCL	Salle de Musique
22 juin	9 h à 14 h	Kermesse des Ecoles	AOSE	Ecoles – Rue du Bourg
22 juin	20 h 00	Feu de la Saint Jean	Comité des Fêtes	Etang de Hochstatt
29 juin	20 h 00	Représentation « Thibault le Jongleur » avec la participation des Ecoles, de la CCSI et de la Musique de HOCHSTATT	CCSI – Ecoles – Ecole de Musique – Société de Musique	Salle de sport - ILLFURTH
30 juin	20 h 00	Représentation « Thibault le Jongleur » avec la participation des Ecoles, de la CCSI et de la Musique de HOCHSTATT	CCSI – Ecoles – Ecole de Musique – Société de Musique	Salle de sport - ILLFURTH

## CREATION D'UN CONTE MUSICAL « THIBAUT LE JONGLEUR »

Un conte musical pour orchestre à vent et chorale d'enfants vous sera présenté fin juin. Cette histoire est issue de la légende alsacienne retraçant l'itinéraire de Thibault le jongleur.

Ce spectacle pluridisciplinaire et haut en couleur rassemblera les élèves de CM1/CM2 des écoles de Hochstatt, Froeningen, Illfurth, Luemschwiler et Tagolsheim/Walheim, soit près de 200 enfants.

Les élèves de 3<sup>ème</sup> du collège d'Illfurth en cours d'Arts plastiques réaliseront les décors, la musique municipale de Hochstatt accompagnera tout ce beau monde pendant que jongleurs et récitants vous raconteront cette belle légende.

Les 200 élèves impliqués dans le chœur ont une formation musicale hebdomadaire durant toute l'année scolaire par des intervenants en musique

La CCSI finance, avec l'Education Nationale, le projet en totalité.

Alors soyez des nôtres le samedi 29 juin (20h) ou le dimanche 30 juin (17h) dans la salle polyvalente d'Illfurth.

**UNE COLLECTE DE VÊTEMENTS ORGANISÉE PAR TERRE DES HOMMES FRANCE  
ET LE RELAIS AURA LIEU LE 1<sup>ER</sup> JUIN 2013.**